

# **СОГЛАШЕНИЕ**

**между**

**Узбекским агентством стандартизации, метрологии и сертификации**

**и**

**Чешским управлением стандартизации, метрологии и испытаниям  
о сотрудничестве**

**в области оценки соответствия взаимопоставляемой продукции**

Узбекское агентство стандартизации, метрологии и сертификации и Чешским управлением стандартизации, метрологии и испытаниям, в дальнейшем именуемые «Сторонами»,

руководствуясь положениями Соглашения о партнёрстве и сотрудничестве, учреждающее партнёрство между Республикой Узбекистан, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны, подписанныго 21 июня 1996 года,

принимая во внимание то, что Чешская Республика является страной – членом Европейского Союза,

руководствуясь экономическими интересами обеих Сторон, учитывая взаимную заинтересованность в обеспечении защиты интересов и прав потребителей, качества и гарантий безопасности ввозимой продукции для жизни, здоровья человека, охраны окружающей среды,

принимая во внимание подготовку Республики Узбекистан к вступлению во Всемирную Торговую Организацию (ВТО),

в целях содействия развитию внешней торговли между Республикой Узбекистан и Чешской Республикой,

признавая необходимость проведения согласованных работ в области стандартизации, метрологии, сертификации и испытаний.

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Каждая из Сторон в ходе реализации настоящего Соглашения будет руководствоваться законодательством своего государства.

## **Статья 2**

Действие настоящего Соглашения распространяется на взаимопоставляемую продукцию производимую в государстве одной из сторон и ввозимую на территорию государства другой Стороны соответственно.

## **Статья 3**

Стороны в пределах своей компетенции, определенной действующим национальным законодательством государств Сторон, будут сотрудничать по следующим направлениям:

- обмен информацией о внедрении технических правовых норм, установленных положениями решений и директив Европейских Сообществ в нормативно – правовые акты своих государств;

- обмен информацией об авторизованных органах по оценке соответствия Чешской Республики и органах по сертификации и испытательных лабораториях Республики Узбекистан;

- сотрудничество между органами по сертификации и испытательными лабораториями Республики Узбекистан и авторизованными органами по оценке соответствия Чешской Республики в области оценки соответствия с целью обеспечения условий для взаимного признания результатов испытаний, а также документов, удостоверяющих соответствие в соответствии с действующим законодательством государств Сторон;

- обмен мнениями и опытом в форме встреч экспертов, семинаров и симпозиумов, посвященных проблемам оценки соответствия;

- использование нотифицированных органов Чешской Республики при оценке соответствия продукции, продвигаемой на единый рынок Европейского Союза.

#### **Статья 4**

Стороны сотрудничают в сличении эталонов физических величин и обмениваются результатами исследований по хранению национальных эталонов.

#### **Статья 5**

Стороны рассмотрят условия для взаимного признания национальных эталонов единиц физических величин, основываясь на международных требованиях.

#### **Статья 6**

Стороны будут сотрудничать в области проблематики типового утверждения и проверки средств измерений, выпускаемых или применяемых на территории государств одной из Сторон, главным образом формой передачи информации.

#### **Статья 7**

Стороны обеспечивают конфиденциальность получаемой документации и информации о работах, проводимых в рамках настоящего Соглашения, и её предоставление по письменному требованию заинтересованной Стороны.

#### **Статья 8**

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств Сторон, вытекающих из международных соглашений между Европейскими сообществами и их государствами-членами, с одной стороны, и Республикой Узбекистан, с другой стороны, а также иных международных договоров, участниками которых являются Стороны. Положения настоящего Соглашения не могут быть использованы или истолкованы как каким-либо образом

влияющие или изменяющие обязательства Чешской Республики, вытекающие из её членства в Европейском Союзе.

### **Статья 9**

Любые спорные вопросы, возникающие в связи с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, будут решаться Сторонами посредством консультаций и переговоров.

### **Статья 10**

Стороны по взаимному согласию могут вносить в настоящее Соглашение дополнения и изменения, которые будут оформляться соответствующими протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступающими в силу в порядке, предусмотренном данными протоколами.

### **Статья 11**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать до тех пор, пока одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону за шесть месяцев о своём намерении прекратить его действие.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_ 2009 года в двух экземплярах, каждый на узбекском, чешском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. При возникновении разногласий в толковании текста Соглашения, основным является текст на русском языке.

ЗА  
УЗБЕКСКОЕ АГЕНТСТВО  
СТАНДАРТИЗАЦИИ,  
МЕТРОЛОГИИ И  
СЕРТИФИКАЦИИ

ЗА  
ЧЕШСКОЙ УПРАВЛЕНИЕ  
СТАНДАРТИЗАЦИИ,  
МЕТРОЛОГИИ И ИСПЫТАНИИ